



## Was bedeutet Ostern für dich?

Auf der Suche nach den passenden Worten zum Osterfest für unsere Titelseite stieß ich durch Zufall auf die einleitenden Predigtworte des katholischen Priester Dr. Jörg Paul Swiatek, der, wie ich es finde, den Gedankenstoß zum wohl wichtigsten Fest des Christentum hätte nicht besser formulieren können. „Eines Tages fragte im Garten eine Rose die

Margerite: Du, was bedeutet Ostern für dich? Sie antwortete: Zu Ostern beginnt für mich der Frühling nach dem Dunkel und der Kälte des Winters. Bald mischten sich die anderen Blumen in das Gespräch. Die Tulpe sehnte sich nach ihrer holländischen Heimat und bekam Urlaubsgedanken, für die Nelke bedeutete Ostern ein Familientreffen. Für den Kaktus auf der

Fensterbank war das alles leeres Geschwätz. Seiner Meinung nach ist Ostern nichts besonderes, ein freier Tag eben und das leider jedes Jahr an einem anderen Datum, mehr nicht. Die Gerbera tat sich mit einer schnellen Antwort schwer, darum fragte sie die Rose nach ihrer Meinung zum Osterfest. Die Rose gab zur Antwort: Für mich bedeutet Ostern ein Fest

der Hoffnung gegen alle Hoffnungslosigkeit. Schau meine Dornen an. Auch im Leben gibt es vieles, was dornig ist. Aber trotzdem trage ich Blüten. Ostern heißt für mich - es geht wieder weiter, es gibt einen, der zieht uns den Dorn aus dem Fleisch, sogar den Dorn des Todes. Das bedeutet Ostern für mich ... Wir wünschen allen Lesern ein frohes Osterfest.

## 5,7 Millionen Euro für VdK-Mitglieder



Der Sozialverband VdK Saarland hat im vergangenen Jahr für seine Mitglieder rund 5,7 Millionen Euro an Nachzahlungen und Rentenansprüchen erstritten. Die Summe ist das Ergebnis aus 3.257 abgeschlossenen sozialrechtlichen Verfahren, die die VdK-Rechtsabteilung im Jahr 2016 gegen Behörden und gesetzliche Versicherungsträger führte. Fast jedes zweite Verfahren endete positiv für den Mandanten.

In den Verfahren erstritt der Verband rückwirkende Nachzahlungen wie zum Beispiel Krankengeld oder Erwerbsminderungsrente in Höhe von 1,5 Millionen Euro. Hinzu kamen Ansprüche auf Erwerbsminderungsrenten, die den Mandanten in den kommenden drei Jahren ausgezahlt werden, im Voraus hochgerechnet auf rund 4,2 Millionen Euro. Die Verfahren der VdK-Rechtsabteilung umfassen Anträge, Widersprüche, Klagen

und Berufungen gegenüber Kostenträgern nach dem Sozialrecht. So helfen die VdK-Juristen Mitgliedern zum Beispiel, wenn eine Erwerbsminderungsrente nicht anerkannt oder ein medizinisches Hilfsmittel nicht gewährt wurde. Ein erfolgreiches Verfahren endet mit einer Nach- oder Rentenzahlung des Kostenträgers an den Mandanten.

Neben geldwerten Leistungen erstreitet der VdK auch Nachteilsausgleiche wie etwa die Gewährung eines Parkausweises für Schwerbehinderte. Die meisten Fälle lagen 2016 im Bereich Schwerbehinderung (2177 Fälle) und der gesetzlichen Rentenversicherung (672 Fälle), gefolgt von Krankenversicherung (167 Fälle), gesetzlicher Unfallversicherung (140 Fälle) und Pflegeversicherung (75 Fälle). Besonders hoch sind die Erfolgsquoten bei Klagen vor dem Sozialgericht, insbesondere in den Bereichen Schwerbehinderung (74 Prozent) und

Pflegeversicherung (83 Prozent). Hinweis: Die 2016 erstrittene Summe kann nicht ohne weiteres mit den Beträgen der Vorjahre verglichen werden, da die Berechnungsmethode umgestellt wurde. So hatte der VdK Saarland in der Vergangenheit bei Erwerbsminderungsrenten nur Nachzahlungen und Ansprüche für ein Jahr erfasst. In der Regel werden diese Renten nämlich für drei Jahre (oder sogar länger) zuerkannt. Aus diesem Grund rechnet der Verband in diesem Jahr erstmals auf drei Jahre hoch. Die Rechtsberatung und -vertretung ist das Herzstück des Sozialverbands VdK Saarland, der mehr als 42.500 Mitglieder hat. Mit 1,75 Millionen Mitgliedern bundesweit ist der VdK Deutsch-

lands größter Sozialverband. Die neun Juristen des VdK sind auf Sozialrecht spezialisiert und vertreten die Mitglieder gegenüber Behörden und Versicherungsträgern und vor dem Sozialgericht. Die Rechtsgebiete des VdK sind:

- Gesetzliche Rentenversicherung
- Gesetzliche Kranken- und Pflegeversicherung
- Rehabilitation und Schwerbehinderung
- Gesetzliche Unfallversicherung
- Grundsicherung für Arbeitssuchende bzw. Arbeitslosenversicherung
- Soziales Entschädigungsrecht
- Sozialhilfe

Kontakt VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal: Heinz Mang Tel. (0681) 70 27 80

## ZUGELAUFEN!

Seit ca. 4 Wochen hält sich dieser etwa einjährige, weiße, unkastrierte, scheinbar herrenlose, dennoch zutrauliche Kater im oberen Teil der Friedrichstraße in Klarenthal auf und versucht Kontakt zu Menschen aufzubauen. Ist jemandem dieses Tier bekannt oder kann weitere Auskünfte geben? Für den Fall, dass sich kein Eigentümer findet, wird ein liebevolles Zuhause für den Kater gesucht. Die Vermittlung würde über den Verein der Katzenfreunde e.V. laufen, mit Schutzvertrag, Gebühr und Sicherstellung einer vorherigen Kastration. **Kontakt: 06898/309560**



## TV Klarenthal-Krughütte von 1893 e.V.

### Abteilung Turnen für Jedermann

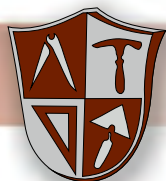
Am 13. März 2017, um 21.30 Uhr, nach dem Training, führte die Abteilung „Turnen für Jedermann“ des TV Klarenthal-Krughütte ihre Abteilungsversammlung im Clubheim des SV Klarenthal durch. Von den 17 aktiven Mitgliedern waren 12 anwesend, die Versammlung war demnach beschlussfähig. Die Abteilungsleiterin begrüßte die Mitglieder, anschließend ließ sie das Turnerjahr 2016 Revue passieren. Dabei wünschte sie sich von ihrer Abteilung eine rege Teilnahme an den Veranstaltungen des TV, denn nur alle Teile ergeben ein geschlossenes Ganzes. Sehr zufriedenstellend war die Teilnahme beim Heringessen des TV am Aschermittwoch. Der gute Zusammenhalt unserer Sparte zeigte sich wieder bei unserem Wochenendausflug am 11./12. Juni mit dem Busunternehmen Bur nach Rothenburg ob der Tauber. Unsere Fahrt ging über Heilbronn zuerst nach Bad Wimpfen. Nach Besichtigung der Altstadt und Burganlage ging die Fahrt weiter nach Rothenburg. Dort erwartete

uns ein Stadtführer. Wir hatten auch die Möglichkeit zum Besuch des Käthe Wohlfahrt-Weihnachtslädchens. Bei einem Gang auf der gut erhaltenen Stadtmauer konnte man manchen Einblick in schöne Gärten und Ecken bekommen. Am 2. Tag hatten wir noch einmal Gelegenheit, Rothenburg in eigener Initiative zu erkunden, bevor die Weiterfahrt nach Creglingen zur Herrgottskirche mit dem berühmten Marienaltar von Till Riemschneider erfolgte. Um 20:00 Uhr brachte uns der Bus wieder nach Hause. Auch unsere Nachmittagswanderung von 2 Stunden durch den Klarenthaler Wald am 08.10.2016 mit Abschlussessen beim Griechen fand großen Anklang. Für unsere Abteilung hat auch Weihnachten seinen hohen Stellenwert mit einer stimmungsvollen Feier und gutem Essen behalten. Mit dem Trainingsbesuch von durchschnittlich 12 Turnerinnen und Turnern waren Abteilungsleiterin und Übungsleiter sehr zufrieden. In diesem Jahr fanden wieder Wahlen statt. Manfred Becker wurde als Versammlungsleiter vorgeschlagen,

## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschliebung



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

## KFZ-Technik Finger

ehemals Auto-Center-Kneip  
KFZ-Reparaturdienst und Diagnoseservice

**DIE WERKSTATT  
FÜR ALLE MARKEN**

*persönlich, kompetent  
und preiswert*



Karl-Janssen-Str. 51  
66333 Völklingen-Heidstock

**068 98 / 29 84 263**



nahm die Wahl an und wurde auch einstimmig (mit einer Enthaltung) gewählt. Der Abteilungsleiterin, dem Übungsleiter und ihren Vertretern wurde Entlastung erteilt. Manfred dankte ihnen für die geleistete Arbeit in den letzten 2 Jahren und rief zu Neuwahlen auf. Die Versammlung verlangte einstimmig Wiederwahl aller Funktionsträger. Alle nahmen die Wahl an.

Abteilungsleiterin: Ursel Busch,  
Stellvertreter: Friedel Schumacher  
Übungsleiter: Werner Bernarding,  
Stellvertreter: Friedel Schumacher

Wanderwart: Werner Bernarding

Folgende Veranstaltungen sind für das Jahr 2017 vorgesehen.

- Wochenendfahrt. Zeit und Ziel stehen noch nicht fest.
- Halbtagswanderung mit Partnern am 30. September 2017
- Feier 50 Jahre Abteilung Jederrnänner am 16. November im TH
- Weihnachtsfeier am 15. Dezember
- Teilnahme an Veranstaltungen des Vereins: Mittgliederversammlung am 31. März, Turnfahrtentag am 25.05.2017 nach Sulzbach, Gauwanderung des TG Saarbrücken am 20.08.2017.

Ursel Busch

### Sauberes Burbach

Die Bürgerinitiative „Sauberes Burbach“ setzt sich für einen sauberen Stadtteil ein, aus diesem Grund findet wieder der Kehr Tag am 29.04.2017 statt.

Ausgangspunkt ist wieder die Haltestelle in der Bergstraße 6.

Die Teilnehmer treffen sich um 9:30 Uhr. Wir würden uns freuen wenn sich Bürger von Burbach beteiligen würden. Anmeldungen können in der Haltestelle abgegeben werden oder unter E-Mail: jomei@t-online.de

## ZU VERMIETEN

Saarbr.-Klarenthal, 1. OG, Helle komf. 4 ZKB (ca. 100 m<sup>2</sup>) mit Dusche, Wanne, Urinal, Balkon, G-WC, Waschküche, Kabel-TV, getr. Zähler, Energie-Pass, im Bestzustand, 580 € + NK, 3 MM Kautions, langfristig an solvente Mieter/in, (06898) 3 99 66 oder (0174) 38 77 77 7

## ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), KfW-Sachverständige

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittel
- KfW-Anträge

Karlstraße 111  
66127 Saarbrücken  
Tel. 06898/7642081  
Mobil: 0177/8965367  
www.energieberatung-becker.com  
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

Energieausweise für Wohn- und Nichtwohngebäude

## Immobilien

66123 Sbr.-Rotenbühler Weg, Mietwohnung, 3 ZKB, Gäste-WC, Terrasse, EBK, ca. 108 m<sup>2</sup> Wohnfl., 920 € kalt/netto, 345 € Nk., 2 MM Kaut., EVA 110,00 kWh (m<sup>2</sup>a) Fernwärme, provisionsfrei

66128 Gersweiler, Einfamilienhaus mit Garage (Reihenmittelhaus), renoviert, BJ. 1940, Wohnfl. ca. 100 m<sup>2</sup>, Grundst. 430 m<sup>2</sup>, EVA 127,3 kWh (m<sup>2</sup>a) Gas  
99.000 € Vb.

66578 Schiffweiler, renoviertes MFH, BJ. 1935, jährl. Kalt-Netto-Miete 30.000 €, Areal 800 m<sup>2</sup>, EVA 175,70 kWh (m<sup>2</sup>a), Öl.  
273.000 € Vb.

Sbr.-St. Annual, frei steh. 1-Fam.Haus mit Garage, Nebenstr., Wohnfl. 104 m<sup>2</sup>, EVA 92,5 kWh (m<sup>2</sup>a) Öl, Kachelofen, Bj. 1961, Grundst. 89 m<sup>2</sup>, kein Garten.  
198.000 € Vb.



**IMMOBILIEN DIENHART**  
Telefon: (0681) 9 76 72 55

www.immobilien-dienhart.de

Blauberg Immobilien  
Gerlinde Kantz



weil Immobilienkauf / Verkauf  
Vertrauenssache ist

im Auftrag  
suchen wir  
1-2  
Familienhäuser

Friedhofsweg 13  
66119 St. Annual

Tel. (0681) 94 72 88 13  
Mobil (0171) 18 95 700

info@blaubergimmobilien.com  
www.blaubergimmobilien.com

## Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi  
Patrick Kühler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
info@meister-petzi.de  
www.meister-petzi.com

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de, Texte an: texte@westmagazin.de  
Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier

www.westmagazin.de

Redaktionsschluss: 21.04.17, 12:00 Uhr • Nächstes Westmagazin: 28.04.17

## Secondhand-Basar für Baby- und Kindersachen

beim TuS Ottenhausen

(mit Kuchenverkauf auch zum Mitnehmen und Kinderspielecke)



am 23.04.2017 von 14-16:30 Uhr

in der Turnhalle Ottenhausen,  
Hauptstraße 200, 66128 Gersweiler

Anmeldung unter 0177/2927277 (am liebsten Whats App  
oder SMS) oder [maternheike@googlemail.com](mailto:maternheike@googlemail.com)

Standgebühr: 8 Euro und 1 Kuchen

## Glückwunsch zur Trainerin des Jahres

Im Rahmen der Mitgliederversammlung des Saarländischen Tennisbundes (STB) am 21.3.2017 wurde die Trainerin des TC Klarenthal, Heike Thoms, für die Verdienste um die Verbands- und Vereinsentwicklung geehrt und mit dem Prädikat „Trainer des Jahres 2016, sowie einem ersten Platz ausgezeichnet.

Als ehemalige Nr. 126 der Damen Weltrangliste, ehemalige Nr. 10 der Deutschen Damenrangliste, Deutsche Jugendmeisterin bis 18 Jahre, 2 x Deutsche Mannschaftsmeisterin (1990/91), Mannschaftsweltmeisterin Deutschland Damen 35, Doppelweltmeisterin Damen 35 und Sieg bei 5 Weltranglistenturnieren, verfügt Heike über eine ausgezeichnete Praxiserfahrung, die sie in ihre Trainingseinheiten einfließen lassen kann. Seit Jahren begleitet sie erfahrene Tennisspieler des TC Klarenthal in ihrer Weiterentwicklung und führt Anfänger in die Geheimnisse des

Tennisspiels ein. Dabei sind ihr Spaß, Bewegung, Ehrgeiz und auch Kampfgeist wichtig. Der TC Schwarz Weiß Klarenthal gratuliert Heike Thoms ganz herzlich zu dieser Ehrung und hofft, dass sie noch lange Jahre Spaß am Tennisspielen hat um ihre Erfahrungen an die Jugend weitergeben zu können.

Der Vorstand, F. R. Vogl



## Betreuer gesucht für Sommer-Kinderfreizeiten

Das Jugendamt des Regionalverbandes Saarbrücken bietet vergütete Praktikumsplätze an.

Für seine Kinderfreizeiten im Schullandheim Oberthal sucht das Jugendamt des Regionalverbandes Saarbrücken engagierte junge Betreuer ab 18 Jahren. Die zehntägigen Freizeiten finden

vom 17. bis 26. Juli und vom 26. Juli bis 4. August statt. Voraussetzung ist die vorbereitende Teilnahme an mehreren Schulungen sowie dem Besuch eines Wochenendseminars. Von den Betreuerinnen und Betreuern wird neben Spaß am Umgang mit Kindern auch jede Menge Kreativität und Motivation gefordert. Neben Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit werden vor allem ein großes Maß an Verantwortungsbewusstsein und Einfühlungsvermögen erwartet. Im Gegenzug erhalten die Betreuerinnen und Betreuer neben einer Vergütung von 400 Euro auch freie Unterkunft und Verpflegung. Im Anschluss an die Freizeit besteht die Möglichkeit, sich eine Praktikantenbescheinigung ausstellen zu lassen.

Hintergrund:

Das Schullandheim Oberthal befindet sich seit 1967 im Besitz des Regionalverbandes Saarbrücken. Es liegt in der naturbelassenen Landschaft des Landkreises St. Wendel an der Landesgrenze zu Rheinland-Pfalz. Es verfügt über 20 Zimmer mit 100 Betten. Zwei Zimmer entsprechen behindertengerechten Normen. Um weitere Gäste aufnehmen zu können und um die Attraktivität des Schullandheimes zu steigern, sind 2012 ein Hüttendorf mit 6



Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wasser.  
Wir passen uns Ihren Wünschen an.



Günther Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design  
Meisterbetrieb der Landesinnung  
Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712

**SENIORENRESIDENZ  
SONNENWINKEL  
FAMILIE MERSDORF**

NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE

**AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 – 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681-7 55 99 0  
[www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](http://www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)  
[info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](mailto:info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)



Blockhütten und einem Sanitärgebäude für zusätzliche Übernachtungsmöglichkeiten entstanden. Das Jugendamt des Regionalverbandes Saarbrücken, dessen Tätigkeitsfeld auch die Durchführung und Organisation von Jugendfreizeiten umfasst, absolviert seit ca. 20 Jahren in Kooperation mit dem Schullandheim seine Ferienfreizeiten in Oberthal. Für Kinder aus sozial schwachen Familien übernimmt das Jugendamt einen Großteil der Kosten. Die Ferienfreizeit zielt darauf ab,

die Kinder aus ihrer Alltagssituation herauszuholen, ihnen neue Erfahrungen zu ermöglichen und ihnen Eigenverantwortung sowie gemeinschaftliches Handeln zu vermitteln.

Die Praxis hat gezeigt, dass durch das gemeinschaftliche Erfahren und Erleben diese Denkansätze angenommen und umgesetzt werden.

Weitere Informationen erhalten Sie über das Jugendamt des Regionalverbandes, Barbara Denne, Tel.: (0681) 50 65 159.



#### Saarlandweit rund 1000 Plätze

Am Donnerstag, 27. April öffnen saarländische Unternehmen und Institutionen ihre Türen und geben Schülerinnen und Schülern ab Klassenstufe 5 die Möglichkeit, Berufe kennenzulernen, die jeweils geschlechteruntypisch sind. Am Girls'Day lernen Mädchen einen Tag lang Tätigkeiten aus den Bereichen Naturwissenschaften, Technik, Forschung, Wissenschaft, Informatik und dem Handwerk kennen, die immer noch überwiegend von Männern verrichtet werden.

Jungen stellen sich parallel am Boys'Day den Herausforderungen von Berufen, die meist von Frauen ausgeübt werden, wie beispielweise Erzieher, Altenpfleger, Florist oder Drogist. Neben einem praktischen Programm werden an diesem Tag auch Informationsveranstaltungen zu Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten angeboten.

Da die teilnehmenden Unternehmen und Institutionen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen anbieten, ist die Anmeldung erforderlich. Sie ist über [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) sowie [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de) oder bei ALWIS e. V., der Koordinationsstelle im Saarland, möglich. Angemeldeten Teilneh-

mern und Teilnehmerinnen, die keine gültige Fahrkarte zum Ort der Veranstaltung besitzen, kann diese aufgrund eines Sponsorings des Saarländischen Verkehrsverbunds (saarVV) kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Reservierungen sind frühzeitig – jedoch spätestens bis zum 22. April 2017 – vorzunehmen. Sie erfolgen unter Angabe des Namens, der Adresse, der Schule und der ausgesuchten Veranstaltung an ALWIS: [info@alwis-saarland.de](mailto:info@alwis-saarland.de), 0681-302-64290. Die Fahrkarten werden per Post zugestellt.

„ALWIS - ArbeitsLeben, Wirtschaft, Schule“ ist ein Verein der Mitglieder MWAEV, MBK, VSU - Die Unternehmen im Saarland, IHK Saarland, HWK des Saarlandes, Landesinstitut für Pädagogik und Medien, Wirtschaftsunioren Saarland, Forum Junger Handwerksunternehmer und DIE FAMILIENUNTERNEHMER. Er hat zum Ziel, eine engere Verbindung zwischen Schule und Wirtschaft zu schaffen und insbesondere Wirtschaftswissen, Berufs- und Studienorientierung sowie die MINT-Fächer zu fördern. Anwendungsorientiert und spielerisch werden fachliche Fähigkeiten sowie Schlüsselqualifikationen gestärkt.

**telering** **ELEKTRO LAWENS**  
Ihr Meisterbetrieb seit 35 Jahren

## WIR SIND IHR PARTNER FÜR KÜCHENEINBAUGERÄTE

**HERDE & BACKÖFEN | GESCHIRRSPÜLER  
KÜHL & GEFRIERGERÄTE  
MIKROWELLEN**

Wir reparieren Ihren Kaffeevollautomaten, egal welche Marke

**KAFFEEAUTOMATEN SERVICE**  
EINFACH, SCHNELL, PREISWERT & ZUVERLÄSSIG

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

**Stuckateurmeisterbetrieb**  
**Erik Becker**  
Stuckateurmeister und  
staatl. gepr. Bautechniker  
Schwerpunkt Ausbau

- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken  
Tel: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18  
Mobil: 0176 - 23 24 17 22  
mail: [ErikBecker@aol.com](mailto:ErikBecker@aol.com)



**Werner Pöb**  
Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Solar- und Photovoltaik  
Holzbau  
Holztterrassen und -balkone  
Kaminsanierung  
Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479  
Mobil: 0170-73 26 498 • [www.poess-dach.de](http://www.poess-dach.de)

## Fußpflegepraxis M. Trenz

*Ich wünsche all meinen Kunden ein frohes Osterfest.*

**Geschenkgutscheine zu Ostern, das Wohlfühl-Programm für Oma, Opa, Mama und Papa.**



Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300  
Hauptstraße 69 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

### Termine April

**Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen**

Dienstag, 04.04.2017, 19:00 Uhr: Jahreshauptversammlung  
Donnerstag, 06.04.2017, 18:30 Uhr: Imker-Stammtisch  
Samstag, 29.04.2017: Maibaumsetzen  
Donnerstag, 04.05.2017, 18:30 Uhr: Imker-Stammtisch

### Sing mit uns! Gemischter Chor „Frohsinn“ sucht neue Sänger

Wir, der Gemischte Chor „Frohsinn“ Alt-Saarbrücken, suchen neue Sänger zur Verstärkung unserer Männerstimmen. Aktuell sind wir schon 20 Männer und 35 Frauen. Unser Repertoire ist bunt gemischt und besteht u.a. aus Oldies, Schlager, Popsongs, Gospels. Wenn Du also gerne

singst und Anschluss suchst, dann komm zu uns! Wir proben immer dienstags von 19:30 – 21:00 Uhr im ATSV-Center, 1. Etage, auf der Bellevue. Weitere Infos gibt es bei unserem 1. Vorsitzenden Roman Wagner (0681) 58 30 55 oder auf unserer Homepage: [www.frohsinn-saarbruecken.de](http://www.frohsinn-saarbruecken.de)

### malerbetrieb

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

### Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte Fliesen- und Natursteinverlegung

Krughütterstraße 13  
66128 Sbr.-Gersweiler

Tel. 06 81 / 70 960 888  
Fax: 06 81 / 70 960 999  
Mobil 0177 / 56 06 149

### PFLEGEDIENST Regenbogen

**Auszug aus unseren Leistungen:**

- Grundpflege - Behandlungspflege -
- Wundversorgung - Intensivpflege -
- Heimbeatmung - Hausnotrufsystem -
- Hauswirtschaftliche Versorgung -
- Beratungseinsatz § 37 Abs.3 SGB XI -

----- 24 Stunden - 7 Tage die Woche -----

**Zulassung aller Kranken- u. Pflegekassen!**

Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal  
**Tel.: (06898) 9 35 85 60**

### Heimwanderung Wanderfreunde Klarenthal

Wanderung am 17.04.2017 ab Schule Klarenthal. Beginn 10.00 Uhr für die große und mittlere Strecke (14/12 km) und 10.30 Uhr für die kleine Strecke (7 km). Die Wanderung führt rund um Klarenthal. Verpflegung tagsüber aus dem Rucksack, für

alle Gruppen gibt es eine Einkerzmöglichkeit. Schlussrast für alle Gruppen ist in der Pizzeria Italia in Klarenthal. Wir freuen uns über Gäste, die gerne mitwandern wollen. Kommen Sie einfach zum Treffpunkt Schule Klarenthal. 1. Wanderführer Werner Bernarding (0681) 70 39 67

### News März 2017 TC Blau-Weiß Gersweiler

Zum 2. Mal in Eigenregie fand das diesjährige Heringessen am Aschermittwoch 1.3.2017 im Clubheim am Dachweg statt. Im voll besetzten Clubhaus schmeckten nicht nur die unter der Regie von Gisela Kaufmann eingelegten Heringe

hervorragend. Auch die Stimmung war ausgelassen. Zum Erfolg haben auch die vielen eifrigen Helfer beigetragen. Schon an Weiberfastnacht wurden die wichtigsten Einkäufe getätigt. Trotz Fastnachtsonntag traf sich das „Heringsteam“ zum Einlegen der Heringe. Die Äpfel zu schälen und in Scheiben zu schneiden war noch die angenehmste Arbeit. Bei den Zwiebeln blieb kein Auge trocken. Die Tränen flossen in Strömen. Auch am Aschermittwoch zeigte sich, dass das Clubleben des TC Gersweiler nicht nur propagandiert, sondern gelebt wird. Alle packten mit an, die Männer konnten unter Beweis stellen, dass

Burbacher Fenster

powered by 99.6

[www.burbacherfenster.de](http://www.burbacherfenster.de)

### Polstermöbel-Aufarbeitung

Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung  
Sonnenschutz

HANDWERK  
UND KOMFORT  
- AUS TRADITION

JAHRE  
**90**  
POLSTER  
KOPS

Ausstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr  
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal  
Tel. 0 68 98/31185 · [www.polster-kops.de](http://www.polster-kops.de)



sie - dank der Ehefrauen - voll ausgebildete Küchenhelfer, incl. Spülmaschinenbediener sind. Die Damen taten sich mit dem Bierzapfen noch etwas schwer. Deshalb sollte der Vorstand sich Gedanken machen, ob er nicht einen Bierzapf-Lehrgang speziell für unsere Damen anbietet. Damit das Bier dann nicht ausgeschüttet werden muss, würden sich sicherlich genug Männer finden, die das Trinken übernehmen.

Das Schöne daran, allen hat es Spaß gemacht. Und der nächste Termin steht schon fest: Aschermittwoch 2018!

Vorbereitungen zur Saison 2017 Seit Mitte März werden die Plätze des TC Gersweiler professionell neu hergerichtet, damit der Spielbetrieb beginnen kann. Der Vorstand wird zu gegebener Zeit den Startschuss geben.

Natürlich geht die Jugendförderung auch in der Freiluftsaison 2017 weiter. Alle Kinder und Jugendliche sind eingeladen an einem kostenlosen Schnuppertraining teilzunehmen.

Auch am Tennissport interessierte Erwachsene sind zu einem solchen Schnuppertraining eingeladen. Teilen sie uns ihr Interesse unter der E-Mail-Adresse: info@tc-gersweiler.de mit. Ein Vorstandsmitglied wird sich mit Ihnen in Verbindung setzen und Ihre Fragen, ganz unverbindlich für Sie, beantworten. Ganz zum Schluss: Tennis ist nur ein Spiel. Es geht hier für uns alle um Spaß an der Sache, daher die Bitte an alle: Geht freundlich und fair miteinander um, damit in unserem Verein auch weiterhin eine gute Stimmung herrscht.

W. Verch

## Osterferien-Programm für Jugendliche ab 12 Jahren



In den Osterferien kann schnell Langeweile aufkommen. Abhilfe schafft das Jugendamt des Regionalverbandes, das sich erneut ein interessantes und abwechslungsreiches Programm überlegt hat. An den Fahrten und Veranstaltungen können alle Jugendlichen ab 12 Jahren teilnehmen, die im Regionalverband Saarbrücken leben.

Am Montag, dem 10. April, werden zwei unterschiedliche Attraktionen angeboten: Die Sportlichen können sich im Bouldern versuchen und ohne Kletterseil künstliche Felswände bis in Absprunghöhe erklimmen. Es geht dazu in eine Boulderhalle innerhalb des Regionalverbandes. Für die Wissbegierigen und Entdeckerfreunde gibt es als Alternative eine Fahrt nach Koblenz ins „Romanticum“. Auf rund 800 Quadratmetern werden zahlreiche interaktive Erlebnisse geboten, die auf nicht alltägliche Art Sagen und Sehenswürdigkeiten der Region inszenieren und zum Mitmachen einladen. Im Anschluss an den Besuch geht es mit der Seilbahn zur Festung Ehrenbreitstein. Am Mittwoch, dem 12. April, gibt es gleich doppelten Spaß: Zunächst steht der Besuch des Merziger Wolfgeheges auf dem Plan, bevor es in „das Bad“ zum Schwimmen, Tauchen und Rutschen geht. Auch am Donnerstag, dem 21. April, gibt es zwei Attraktionen auf einmal: Die Fahrt führt in das Zeitungsmuseum nach Wadgassen. Hier darf die Ausstellung „Luther für Kinder“ bestaunt werden, ehe der Adrenalin-Pegel nach oben schießt. Denn im Anschluss geht es auf die Kartbahn nach Bous. Da nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht, ist eine schnelle Anmeldung per E-Mail erforderlich unter karsten.schmidt@rvsbr.de. Per Mail erhalten Sie auch weitere Informationen zu den An- und Abfahrtszeiten, den jeweiligen Kosten sowie die Anmeldeformulare. Die zur Anmeldung notwendigen Formulare können auch direkt auf unserer Internetseite [www.regionalverband-saarbruecken.de](http://www.regionalverband-saarbruecken.de) heruntergeladen werden.

## Hexennacht

### bei den Kirwe Buwe Neu Aschbach

Kirwe Buwe Neu Aschbach e.V. Die Kirwe Buwe Neu Aschbach veranstalten wie jedes Jahr am 30.04.2017 ab 17:00 Uhr die Hexennacht rund um den Aschbacher Hof Platz.

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger in unser Vereinsheim ein, um mit uns die Hexennacht zu feiern. Natürlich ist auch für Speisen und Getränke bestens gesorgt.

## Naturheilpraxis

# Isabell Schommer

Heilpraktikerin Fachkrankenschwester für Anästhesiologie

**Ihre Praxis für therapeutische Indikationen...**

- ✓ Schmerzzustände
- ✓ Neurologische/psychische Erkrankungen
- ✓ Herz- und Kreislauferkrankungen
- ✓ Erkrankungen der Atemwege
- ✓ Magen- u. Darmerkrankungen
- ✓ Hautkrankheiten
- ✓ Erkrankungen der Sinnesorgane
- ✓ urologische / gynäkologische Beschwerden
- ✓ Suchtprobleme

Burbacher Straße / Ecke Am Engenberg (Gersweiler)  
66117 Saarbrücken  
Telefon (0681) 93 55 68 92 • Mobil 0172-68 35 87 4  
Weitere Infos unter: [www.BelleScho.de](http://www.BelleScho.de)

## ...angewandte Therapieverfahren in meiner Praxis

- ✓ Körperakupunktur/Ohrakupunktur
- ✓ Bioresonanztherapie
- ✓ Eigenbluttherapie  
(Photobiologisches Eigenblut)
- ✓ Ozon - Sauerstofftherapie
- ✓ Infusionstherapie  
(Aufbau- u. Regenerationskuren mit homöopatischer Infusionstherapie) Vitalisierung des gesamten Körpers
- ✓ Neuraltherapie nach Huneke
- ✓ Magnetfeldtherapie
- ✓ Homöosiniatrie  
(Synthese aus Homöopathie u. Akupunktur)
- ✓ Leber-Galle-Darmsanierung
- ✓ Taping  
(SchmerzTaping Kineziologisches Taping)
- ✓ Schröpfen
- ✓ Baunscheidtieren
- ✓ Blutegeltherapie
- ✓ Massagen  
(Hot-Ston-Massage; Rücken-Schulter-Nacken-Massage; Breuß-Massagen; Ayurveda-Massage; Lymphdrainage; Fußreflexzonenmassage).

## Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

**Telefon: 0681 – 70 93 64**

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



## SALON Scheren Schnitt

Hauptstraße 80

66128 Sbr.-Gersweiler

Telefon: (0681) 70768

Handy: 0176 / 38 20 86 26

veroniquethibault44@yahoo.de



Di.- Fr. 9:00 - 18:00 Uhr,  
Sa. 9:00 - 14:00 Uhr

## „Ostern“

*Leidensgedächtnis und Auferstehungsfeier, das wir Christen als jährliche Gedächtnisfeier in Gedanken an Jesu Christi begehen, der nach dem Neuen Testament als Sohn Gottes den Tod überwunden hat.*

*Ganz im österlichen Sinne wünschen wir allen ein frohes Osterfest und möge Gott uns alle segnen.*



**JÖRG BETHSCHEIDER**  
DACH UND FASSADE GMBH

... Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ☺

- **BEDACHUNGEN**
- **BAUKLEMPNEREI**
- **DACHSTUHLERSTELLUNG**
- **FLACHDACHBAU**
- **BALKONSANIERUNG**
- **REPARATURDIENST**
- **STURMSCHADEN**
- **SOLARTECHNIK**
- **PHOTOVOLTAIK**

**Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH**

Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

**Seniorenheim  
Haus im Warndt**

... wie zuhause wohnen

familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 068 98/4 34 24  
info@haus-im-warndt.de

## RecycWelt

Vom Schüler zum Unternehmer



Die Schülerinnen und Schüler der Katharine-Weißeberger-Schule Saarbrücken-Klarenthal präsentierten vor kurzem ihr Schülerunternehmen auf der Schülerfirmenmesse „FIRMes“ im Saarparkcenter Neunkirchen und konnten viele neue Erfahrungen sammeln. „RecycWelt“, so der Name der Schülerfirma, ist ein im September 2014 gegründetes Schülerunter-

nehmer, die Entscheidungen treffen müssen und somit für den Erfolg ihres Unternehmens selbst verantwortlich sind. Die Schüler und Schülerinnen erlernen Wissen über Wirtschaft und Technik, erwerben Schlüsselqualifikationen wie Eigeninitiative, Unternehmensgeist, Zielorientierung, Selbstständigkeit, Persönlichkeitsbildung, Verantwortungsbewusstsein und Teamgeist.



nehmen, das recycelte Produkte aus alten Kalendern (gesponsert von Bock & Seip und einem stillen Partner) herstellt. Die Einbindung im Schulalltag erfolgt im Wirtschaftskundeunterricht. Unter dem Motto: „Nicht nur über Wirtschaft reden, sondern sie ganz real erfahren!“ werden mit dem Unternehmen wichtige Ziele verfolgt. So ist die Laufzeit des Unternehmens unbegrenzt. Die Schülerinnen und Schüler der nachfolgenden Klassen können sich in dem Unternehmen für die einzelnen Bereiche bewerben. Vor einer Anstellung durchlaufen die Bewerber ein Assessment-Center und müssen sich einem Bewerbungsgespräch bei der Geschäftsleitung stellen. „Learning by doing“ ist die Devise der Jungunternehmerinnen und Jung-

Gegliedert ist das Schülerunternehmen in folgende Abteilungen: Geschäftsführung, Personalwesen, Lager- und Rechnungswesen, Marketing und Produktion. Unterstützt werden die Schülerinnen und Schüler von ihrer Lehrerin Anne Detemple.

Überall, wo sie bisher angeklopft und das Projekt vorgestellt haben, wurden die Jungunternehmerinnen und Jungunternehmer mit offenen Armen empfangen. Die Produkte werden auch bei mehreren Veranstaltungen angeboten. Im Laufe der Zeit konnte so ein Beziehungsmarketing entwickelt werden. Feste Verkaufsstellen stehen jedes Jahr zur Verfügung. Weitere Infos zu „RecycWelt“ finden sich auf der Schul-Homepage [www.katharine-weissgerberschule.de](http://www.katharine-weissgerberschule.de).

## Kreatives Atelier-Osterferienprogramm

Workshops zum Thema „Meer“ stimmen auf die Ausstellung zum Kinder-Wissenschafts-Monat ein. Das Kulturamt der Stadt Saarbrücken bietet in der ersten Woche der Osterferien vom 10. bis 13. April verschiedene kunst-kreative Workshops an.

Die Kinder im Alter von sieben bis zwölf Jahren entdecken täglich von 10 bis 15 Uhr unter Anleitung von Kunstschaffenden die vielgestaltige Welt der Kunst und Kreativität. Für jeden Workshop wird ein Materialbeitrag von 5 Euro erhoben. Jedes Kind wird gebeten, einen Arbeitsmittel

und ein Mittagspicknick mitzubringen. Auch sollen spezielle Kleinigkeiten gesammelt werden, wodurch man sich schon vor den Ferien auf den Workshop freuen kann. Das Osterferienprogramm findet im Raum für Kunst in der Grundschule Rastpfuhl, Im Knappenroth 2, 66113 Saarbrücken, statt.

Für die Teilnahme ist eine vorherige Anmeldung in der Kulturinfo der Stadt unter Telefon (0681) 905 49 01 notwendig. Programm und Elternerlaubnis stehen unter [www.saarbruecken.de/schulkultur](http://www.saarbruecken.de/schulkultur), auch als Download zur Verfügung.



## Laptop-Klasse am WWG Saarbrücken

Das Wirtschaftswissenschaftliche Gymnasium (WWG) Saarbrücken setzt ab dem neuen Schuljahr verstärkt auf digitale Bildung. Das Oberstufengymnasium auf dem Rastpfuhl, auf dem in drei Jahren die Allgemeine Hochschulreife erworben werden kann, richtet erstmals eine Laptop-Klasse ein. Sicherer Umgang mit dem Internet und mit Office-Anwendungen, wie etwa Word, Excel oder Powerpoint, sind in Alltag und Beruf unverzichtbar geworden. Das WWG möchte seine Schülerinnen und Schüler mit dem Pilotprojekt Laptop-Klasse gezielt darauf vorbereiten. In der neuen Laptop-Klasse werden durch kontinuierliche fachgebundene Arbeit mit dem eigenen Notebook/Tablet wichtige digitale Schlüsselqualifikationen erworben. Im Unterrichtsalltag arbeiten die Schüler dazu in allen Fächern mit dem eigenen Laptop

oder Tablet. Die Schule verfügt über ein Schüler-WLAN, das genutzt wird. Die Lehrer des WWG konzipieren ihren Unterricht und die Materialien gezielt für diese Belange. Um die Lizenzen der im Unterricht genutzten kostenpflichtigen Software kümmert sich die Schule.

Anmeldungen zur Laptop-Klasse sind noch bis zum 07.04.2017 unter [laptopklasse@wwgsk.de](mailto:laptopklasse@wwgsk.de) möglich. Anmelden können sich alle Schüler mit Oberstufenzulassung von Gemeinschaftsschulen (Wechsel nach der 10. Klasse) und Gymnasien (Wechsel nach der 9. Klasse), die einen eigenen Laptop besitzen.

Rückfragen an Didaktik-Abteilungsleiter Burkhard Wolf ([wof@wwgsk.de](mailto:wof@wwgsk.de)) oder Volker Bständig ([bst@wwgsk.de](mailto:bst@wwgsk.de)).

Weitere Informationen: [www.wwgsk.de/pilotprojekt-laptop-klasse.html](http://www.wwgsk.de/pilotprojekt-laptop-klasse.html)

## AWO Burbach



Im Februar gab es einen Wechsel im geschäftsführenden Vorstand und in der Leitung der Begegnungsstätte der AWO Burbach. Zum geschäftsführenden Vorstand gehören Sylvia Niegeloh (Vorsitzende), Hans Fries (2. Vorsitzender), neu im Vorstand ist Sascha Lallmann (Kassierer), und Thomas Wittmann (Schriftführer). Neuer Begegnungsstättenleiter der AWO Burbach ist Christoph Kerber. Unser Ziel als AWO Burbach ist es, aus der Begegnungsstätte einen Stadtteiltreff für alle Generationen mit sozialverträglichen Preisen in Burbach zu entwickeln. Dazu gehört das qualitativ hochwertige Mittagsmenü, das jeden Mittwoch in der Zeit von 12:00 bis 14:00 Uhr in der Begegnungsstätte, Brunnenstraße 15, angeboten wird. Das 3-Gänge-Menü wird stets unter Verwendung von frischen Zutaten von unserem Begegnungsstättenleiter zubereitet. Um besser planen zu können, haben Gäste die Möglichkeit sich unter der Telefonnummer (0173) 30 25 897 anzumelden. Eine Voranmeldung ist aber nicht zwingend nötig. Im Anschluss findet ein Kaffeenachmittag statt. Mittagsmenü und Kaffeenachmittag sind ein Baustein zu einem Stadtteiltreff. Auch Nichtmitglieder sind hier herzlich willkommen. Ein weiterer Baustein ist, die Räumlichkeiten der Begegnungsstätte Vereinen, Verbänden und auch Privatpersonen für Veranstaltungen zur Verfügung zu stellen. Die letzten Wochen haben gezeigt, dass hier ein relativ hoher Bedarf ist. Deshalb wird die Erweiterung der Öffnungszeiten in naher Zukunft angestrebt.



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



# BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006

## DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal

Tel.: (06898) 30 99 00

[saschas-fahrschule.de](http://saschas-fahrschule.de)

## Unser Leistungsangebot:

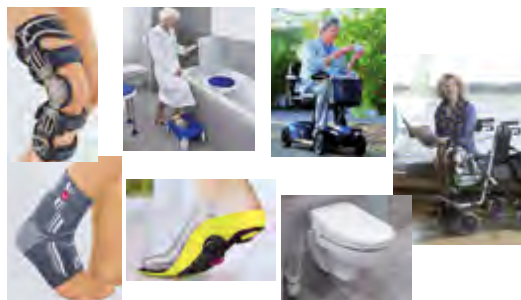
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

# salecker

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

[info@sanitaetshaus-salecker.de](mailto:info@sanitaetshaus-salecker.de) • [www.sanitaetshaus-salecker.de](http://www.sanitaetshaus-salecker.de)

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Podologische Praxis Möller

**Birgit Möller**

Podologin  
Wundexpertin ICW e.V.

**Angelika Bernarding**

Podologin  
Gesundheits- und Krankenpflegerin

Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang**



## Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz

Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de



Den leckeren Honig der fleißigen Bienen erhalten Sie ab sofort, wie zu früheren Zeiten, in der Druckerei im Rathaus in Klarenthal, gleich neben der Sparkasse.

**Öffnungszeiten:**

Mo.-Fr. von 8:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:30 Uhr

Hobby-Imker Jörg Kuhn

Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53



## Haus und Straßensammlung des DRK OV Gersweiler-Ottenhausen e. V.



Das Rote Kreuz

Am Leben von Menschen

Jedes Jahr bitten DRK-Helferinnen und Helfer die Bevölkerung sowie Firmen um Geldspenden. Die Spenden werden zur Unterstützung der örtlichen Rotkreuz-Aufgaben benötigt. Als einzige Organisation im Land ist das DRK sowohl nationale Hilfsgesellschaft und gleichzeitig Spitzenverband der freien Wohlfahrtspflege. So ist das Rote Kreuz in unserer Region beispielsweise in der Ersten-Hilfe-Ausbildung der Bevölkerung tätig, stellt den Sanitätsdienst bei Veranstaltungen, etwa auf dem Sportplatz oder im Konzert. Weiterhin unterstützt das Rote Kreuz Mitbürgerinnen und Mitbürger durch seine Sozialarbeit.

Die Haus und Straßensammlung findet vom 21. April bis zum 5. Mai 2017 statt. Alle Mitglieder des DRK Ortsvereins Gersweiler können sich Ihnen gegenüber ausweisen. Im Zweifelsfall setzen Sie sich bitte mit unserem Vorsitzenden Marco Haß in Verbindung:

Kontakt: E-Mail: hass@drk-gersweiler.de, Telefon: 0176/13759104

Erster Vorsitzender - Marco Haß

## Hervorragende Ergebnisse für Jugendlieger der RG Saarbrücken



Bei den vom 17. bis 19. 3. stattfindenden Deutschen Meisterschaften der Jugend B im freien Stil in Heddeshaim und der gleichzeitig durchgeführten Deutschen Meisterschaften in Hückelhoven, im griechisch-römischen Stil, nahm jeweils ein Ringer der RG Saarbrücken teil. Bei der Veran-

erreichte sein Vereinskamerad Alihan Boncukoglu in der Klasse bis 54 kg, als jüngster Jahrgang, einen vorzüglichen zweiten Platz. Beide Athleten haben an diesem Wochenende Hervorragendes geleistet. Der Dank des Vereins gilt auch den Jugendtrainern Ismail Baygus, Stefan Hoffmann und Anton Peters.



staltung in Heddeshaim erreichte der Ringer der RG Saarbrücken, Veyssel Karakök, in der mit 16 Ringern besetzten Gewichtsklasse bis 46 kg den Titel des Deutschen Meisters. Dabei siegte er im Finale souverän mit 6:0 Punkten. Bei der Meisterschaft in Hückelhoven

Die RG Saarbrücken führt am Samstag dem 1. April die Landesmeisterschaften der Männer in beiden Stilarten in der Sporthalle Gersweiler durch. Beginn der Kämpfe ist um 14 Uhr 30, Siegerehrung gegen 18 Uhr 30.

Richard Schmitt

## Neues vom Turnverein Burbach von 1876 e.V.



Bei der Jahresmitgliederversammlung am 18. März zog die 1. Vorsitzende Nicole Metzinger eine positive Bilanz. Der Verein blickt auf eine lange Liste von Aktivitäten im Berichtsjahr 2016 zurück und verzeichnet ein Anwachsen der Mitgliederzahl auf den Stand von 460 Mitgliedern. Die Vorsitzende dankte allen Aktiven für die geleistete ehrenamtliche Arbeit und den Mitgliedern für ihre Treue zum Verein. Nicole

Metzinger erklärte sich bereit, erneut für das Amt der 1. Vorsitzenden zu kandidieren und wurde einstimmig wiedergewählt. Der 1. Kassenwart, Michael Jager, kandidierte nach 8 Jahren Tätigkeit in diesem Amt nicht mehr, da er vor neuen beruflichen und familiären Herausforderungen steht. Es ist dem Verein gelungen, in dem langjährigen Mitglied Sonja Butz eine kompetente Nachfolgerin für das Amt der 1. Kassenwartin zu finden. Eine 1. Schriftführerin



Immobilienmanagement  
**Hoffstetter GmbH**

Hausverwaltung  
Hausmeisterservice  
Graffiti-Entfernung  
Büroservice

Pfählerstraße 60  
66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 06 81 - 9 59 11 71  
Mobil 01 71 - 42 82 166  
Fax 06 81 - 9 59 11 76  
immohoffi@gmx.de  
www.r-hoffstetter.de

Ausführung sämtlicher  
Renovierungsarbeiten



konnte nicht gefunden werden. Die Pressearbeit übernimmt weiterhin Ursula Theres, die in diesem Amt bestätigt wurde. Auch die beiden Kassenprüfer Sabine Walter und Gerd Olivier wurden in ihrem Amt bestätigt. Der Vorstand ist jetzt komplett weiblich, was bei Gründung des Vereins vor 140 Jahren wahrscheinlich unvorstellbar war.

Der TV Burbach hat sich in diesem Jahr wieder mit einer großen Gruppe am Rosenmontagsumzug in Burbach beteiligt und unter-

strich dabei mit dem Flower-Power-Kostüm der Teilnehmerinnen das Motto: „TV Burbach - seit 140 Jahr, turne mir mit Power und Humor“

Am 18. März richtete der TV Burbach die diesjährige Gaumeisterschaft im Trampolinspringen aus. Neben dem TB Saarbrücken ist der TV Burbach noch der einzige Verein im Turngau Saarbrücken, der diese spannende Sportart anbietet und in zwei Gruppen trainiert.

Näheres unter Tel. (0681) 79 78 6.

Ursula Theres

### KSV 07 Gersweiler

#### Einladung zur Generalversammlung 2017



Die Generalversammlung findet am 7. Mai um 10.00 Uhr im Lokal im Sportzentrum statt. Die folgende Tagungsordnung ist vorgesehen:

- Verlesen der Niederschrift der letzten Generalversammlung
- Jahresbericht des Vorsitzenden
- Kassenbericht
- Bericht der Kassenprüfer

- Bericht des Sportausschusses
  - Erledigung von Anträgen
  - Satzungsänderungen
  - Ehrungen
  - Feststellung des Alterspräsidenten
  - Entlastung des Vorstandes
  - Wahl des Vorstandes
  - Verschiedenes
- Wir laden alle Mitglieder herzlich ein.

Der Vorstand

### Pflanzenflohmarkt im Deutsch-Französischen-Garten



Am Samstag, dem 29. April 2017, findet zum neunten Mal ein Pflanzenflohmarkt im DFG statt. Der Hobbymarkt ist ohne gewerbliche Anbieter und für Teilnehmer sowie Besucher kostenlos. Interessierte Verkäufer können sich ab sofort per E-Mail unter [www.saarbruecken.de/dfg](http://www.saarbruecken.de/dfg) anmelden. Angeboten werden kann alles, was im eigenen Garten keinen Platz mehr findet,

wie Stauden, selbst vermehrte Gehölze, Kräuter oder Saatgut sowie auch Gartenwerkzeuge oder Blumentöpfe.

Während des Flohmarktes gibt der Pflanzendoktor der Landwirtschaftskammer des Saarlandes zudem fachkundige Tipps zum Thema Pflanzengesundheit. Weiterhin informieren Baumkontrolleure des Amtes für Stadtgrün und Friedhöfe über das Thema „Straßenbäume in der Stadt“.



## JETZT NEU IN GERSWEILER

**Eleganza**  
Sugaring & Nails

**Enthaarung**  
Sugaring Beine komplett  
Enthaarung für die Dame  
mit körperwarmen Zucker

**Wimpern**  
Wimpernwelle inkl. Färben

**Nails**  
Gel & Acryl  
Neuanlage mit Verlängerung  
inkl. French oder Fullcover

Krughütter-Str. 1 • 66128 Gersweiler • Telefon 0681 97049500  
Mobil 0171 2319106 • Termine nach telefonischer Vereinbarung

**electroplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)



## RECHTSANWÄLTE

**Sellen & Görres**

Tel.: 06898 - 24 0 48

**Christof Sellen**

Arbeitsrecht  
Familienrecht  
Internetrecht  
Mietrecht  
Forderungsangelegenheiten

**Frank Görres**

Verkehrs- u. Unfallrecht  
Strafrecht  
Vertragsrecht  
Kaufrecht  
priv. Baurecht

in Bürogemeinschaft: **Rechtsanwalt Alexander Sellen**

Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung

Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048

öffentl. Parkplätze vor dem Haus

[www.rechtsanwalt.vn](http://www.rechtsanwalt.vn)

## Der Friseur.

Ottenhausen, gegenüber Enzo's Eiscafé)

**Kreative und professionelle  
Haarpflege und Typberatung!**

Timmi Wilhelm und sein Team freuen  
sich auf Ihren Besuch!

(Terminvereinbarung erwünscht)



### Öffnungszeiten:

Dienstag, Donnerstag, Freitag: 9:00-18:00 Uhr  
Mittwoch: 9:00-17:00 Uhr, Samstag: 9:00-15:00 Uhr

Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler

Telefon (0681) 686 427 90

*Blumen Zauber*

BlumenZauber wünscht seinen Kunden ein frohes und gesegnetes Osterfest

Sa. 15.04. 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> Uhr  
So. 16.04. 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr

BlumenZauber | Hauptstraße 80 | 66128 Gersweiler

**ZUMBA fitness**

**ZUMBA MIT VIVIANA**  
Tob' dich aus - fühl' dich großartig

Montag 18:30 - 20:30 Uhr  
Mittwoch 18:30 - 20:30 Uhr  
Freitag 18:30 - 20:30 Uhr

Kontakt: +49 (0) 176 43942543  
Facebook: Viviana Folz

Workout by Gissi - Das Kurstudio  
in der FLS Lorraine, Krugkötter Straße 62, 66128 Saarbrücken

Unsere Viviana liebt es zu tanzen. Schon im Alter von 5 Jahren stand Sie auf der Bühne. Seit 2015 unterrichtet Sie mit großem Erfolg und Spaß Zumba ... dynamisch, temperamentvoll und leidenschaftlich.  
**Viviana's Kurse sind mehr als "nur" Zumba.**

**Beerdigungsinstitut**  
**Peter Schneider GmbH**  
Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

Der Bestatter **sehr gut** ✓  
eingetragener Handwerksbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht durch  
iqih

**Telefon: 24 Stunden**  
**0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und  
Seebestattungen, Bestattung vorsorge

[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)

**RESTAURANT MYKONOS**

**Täglich Mittagstisch**

Griechische Spezialitäten  
in Klarenthal

Hauptstraße 1 in 66127 Klarenthal  
Telefon (06898) 911 44 64  
Täglich von 12:00 bis 14:00 Uhr und  
18:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.

**Stuckateur-Meisterbetrieb**  
**WILHELM GmbH**  
Birkenweg 49  
66127 Saarbrücken

**Kostenlose Broschüre**  
mit 31 Wanderungen im Regionalverband

Der Regionalverband Saarbrücken bietet über das ganze Jahr hinweg in Kooperation mit Vereinen und Wanderführern ein umfangreiches Programm an geführten Themenwanderungen an. In der Broschüre „Geführte Themenwanderung 2017 – Kultur, Geschichte, Genuss“ sind alle 31 Termine zusammengefasst. Die handliche Broschüre stellt auf 34 Seiten geführte Wanderungen auf den sechs Premiumwegen sowie auf den schönsten Themenwegen der Region vor. Das Programm reicht von „Literarischen Wanderungen“ über Industrienaturtours, Genusswanderungen und „sportlichen Wanderung“ bis hin zu Mondscheinspaziergängen und „meditativen Pilgerwanderungen“. Familien, Vielwanderer und kulturinteressierte Bürgerinnen und Bürger werden gleichermaßen angesprochen. Zum ersten

Mal werden in diesem Jahr in Zusammenarbeit mit dem „Netzwerk Hören“ Wanderungen speziell für Menschen mit Höreinschränkung angeboten. Erhältlich ist die kostenlose Broschüre im handlichen A 6-Format in den beiden Tourist Informationen in Saarbrücken sowie in den Rathäusern der Städte und Gemeinden im Regionalverband. Unter [www.regionalverband-saarbruecken.de](http://www.regionalverband-saarbruecken.de) steht die Broschüre als PDF-Datei zur Verfügung.

**Saisonstart**  
für die Motorsportfreunde Gersweiler

Mit der schon traditionellen Saison-Eröffnungsfeier am 18.03.2017 im Gasthaus Schwanenkönig starteten die Motorsportfreunde Gersweiler in die Saison 2017. Mit einer kurzen Begrüßungsrede hieß der 1.Vorsitzende Martin Michalke zusammen mit Wolfgang Henrichs, 2. Vorsitzender, und dem Jugendwart Thomas Lawinger alle Vereinsmitglieder herzlich willkommen. Im Anschluss wurden erstmalig zwei Vereinsmitglieder zu Ehrenmitgliedern ernannt: Herr Rainer Bergholz, der den Verein 1989 gegründet hat, und Herr Heribert Sossong, der den Verein seit den neunziger Jahren entscheidend mitgeführt und geprägt hat. Für besondere sportliche Leistungen im Jahr 2016 wurden geehrt:

- Lenja Michalke, Klasse K3 Kart-Slalom, Vize-Saarlandmeisterin.
- Pascal Klein, Klasse Einsteiger, Saarländische Automobil-Slalom-Meisterschaft, 3. Platz
- Tarek Hamadeh-Spaniol, ADAC Rallye Pokal Südwest, Juniormeister.

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

Achtung! Ab dem 01. April gelten neue Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr.: 07:30 - 12:00 & 14:00 - 16:00 Uhr  
Do.: 07:30 - 12:00 und 14:00 - 17:00 Uhr  
Samstag: geschlossen

Gewerblich & Privat

**Ihr Stuckateur-Meisterbetrieb für**

- ◇ Gips ◇ Putz ◇ Stuck ◇ Anstrich
- ◇ Trockenausbau ◇ Sandsteinrestauration
- ◇ Wärmedämmung ◇ Altbausanierung

**Telefon (0 68 98) 3 73 42**  
**Fax (0 68 98) 37 05 22**

- Manuel Lauer, Citroen Racing Trophy Deutschland, 3. Platz.  
- Tobias Schmitz mit Beifahrerin Vanessa Schmid, Saarländische Rallye Meisterschaft, Juniorwertung, 1. Platz Fahrer- bzw. 2. Platz Beifahrer. Mit der Eröffnungsfeier beginnt nun auch wieder das Kart-Slalom-Training auf dem TÜV Gelände in Völklingen (Ebenso der Bereich Automobilschlalom). Für Neu-Interessenten

gibt es ab 29.04.2017, immer samstags ab 16:15 Uhr, die Gelegenheit mal reinzuschnuppern. Auch schon traditionell eröffnen die Motorsportfreunde am 23.04.2017 die Kart-Slalom-Meisterschaft mit dem ersten Lauf der Saison 2017. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Weitere Infos und Kontaktdaten unter: [www.msf-gersweiler.de](http://www.msf-gersweiler.de)

Kart-Slalom-Referentin Christine Werth



## TC Schwarz-Weiß Klarenthal Jeder Winterschlaf ist mal zu Ende

Das schöne Wetter der zweiten Märzwoche spielte den Verantwortlichen des TC Schwarz-Weiß Klarenthal in die Karten. Spontan fanden sich einige freiwillige Helfer zusammen, um die 6 Freiplätze von den Winterschutzbändern und den stabilisierenden Steinen zu befreien. Mit Hochdruck wird daran gearbeitet, die Plätze für die Sommersaison vorzubereiten.

Bis zum Saisonauftakt werden noch viele freiwillige Helferstunden notwendig sein.

Wichtigster Termin zum Vormerken ist derzeit der 24.4.2017. An diesem Tag findet um 19:00 Uhr die diesjährige Mitgliederversammlung im Clubheim des TC Schwarz Weiß statt. Alle Planungen und Termine werden bis dahin feststehen und bekanntgegeben.

Der Vorstand

**DOME  
+  
NOWINSKI**  
AUSSTELLUNG  
20 - 30. APRIL 2017

VERNISSAGE  
DONNERSTAG  
20. APRIL 2017  
18 - 20 H

GARELLY-HAUS  
EISENBAHNSTRASSE 14  
66117 SAARBRÜCKEN

ÖFFNUNGSZEITEN  
MO - DO 16 H - 19 H  
SA - SO 14 H - 18 H

Termine nach Vereinbarung  
0159 030 767 59

patroniert von

**USUS**

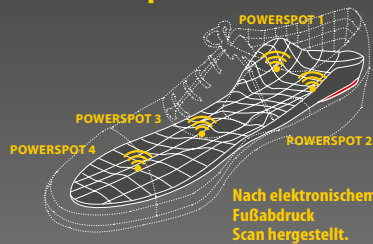


## BIGRAtec

- Sanitätshaus
- Orthopädietechnik
- Reha-Technik

Burbacher Straße 1  
66115 Saarbrücken  
Telefon: 06 81 / 6 25 24

### Das Prinzip Fitness!



Nach elektronischem Fußabdruck Scan hergestellt.

Die **POWERSPOTS** Ihrer sensomotorischen Einlage aktivieren über die Sensoren der Füße Ihre gesamte Muskulatur und verbessern Ihre Motorik - Bewegungsoptimierung bringt Schmerzlinderung. So können Sie sich voll auf das Wesentliche konzentrieren.



## Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

## Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken

Tel. (06 81) 38 36 50-0

Fax. (06 81) 38 36 50-20



Wir sind zertifiziert  
nach DIN EN ISO 14001  
und ISO 9001:2015

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

**Pflege  
Dunkel & Mertes**  
GmbH

- Seniorenpflege

ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Krankenpflege

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

- Behandlungspflege

- Betreuung

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

- hauswirtschaftliche Versorgung

Mobil:  
01 77 / 7 27 93 40

- Beratung für pflegende Angehörige

- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen



Bei Ihnen  
zu Hause!

**Claudia Lahmer**

**MOBILE KOSMETISCHE  
FUSSPFLEGE UND MANIKÜRE**

Gerne komme ich zu Ihnen nach Hause und pflege Ihre Füße in gewohnt angenehmer Atmosphäre. Rufen Sie mich einfach an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir. Ich freue mich auf Ihren Anruf!



**Telefon: (0681) 7 09 56 58**

**Mobil: 0160 - 96 85 55 60**

Claudia Lahmer · Kirchenstraße 17 · 66128 Gersweiler

**Rollladen  
Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz  
Rolltore  
Markisen  
Jalousien  
Garagentore  
Elektromotore**  
• für Rollladen  
• für Garagentore

**Rollladen, Fenster und Bauelemente**

**G. Schiestel**

**Am Holzplatz 21  
66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 / 3 36 36  
Fax 0 68 98 / 3 98 26  
[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)**



**JETZT NEU  
in Klarenthal**

**Elektronik Service  
Fahrzeug System Analyse  
Inspektion nach  
Herstellervorgaben  
Kfz Reparaturen  
aller Hersteller  
HU u. AU  
Achsgometrie  
Scheiben-Rep. u. -Erneuerung  
Karosserie- u. Lackarbeiten  
Unfallinstandsetzung  
Fullservice im Schadensfall**



Ihre Zufriedenheit  
ist unser Ziel.

**NEU - LIQUI-MOLY - Automatik - Getriebeölsplüfung**

**Ihr Partner in allen Reifenfragen:  
PKW / VAN / 4x4 Reifen  
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER  
LLKW / LKW / BUS Reifen  
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen  
LEASING und FLOTTEN PARTNER**

**K. Sofsky GmbH**

Inh. A. Wacht · Kreisstraße 88-90 · 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20

## CDU sagt DANKE

**CDU** Die CDU Klarenthal-Krughütte bedankt sich recht herzlich bei allen Klarenthalerinnen und Klarenthalern, die bei der Landtagswahl am 26. März 2017 der CDU ihre Stimme gegeben haben. Damit haben sie mit dafür Sorge getragen, dass Annegret Kramp-Karrenbauer Ministerpräsidentin bleibt und eine Rot-Rote Regierung in unserem schönen Bundesland verhindert wurde. Gleichzeitig haben die Klarenthaler CDU-Wählerinnen und -Wähler dazu beigetragen, dass die CDU im Stadtteil nach vielen Kommunal-, Landtags- und Bundestagswahlen mit 36,13 % und damit annähernd 5 % Vorsprung vor der SPD erstmals stärkste politische Kraft in Klarenthal wurde. Die Klarenthal-Krughütter CDU sieht darin auch eine Bestätigung für ihre Arbeit für unseren Stadtteil. Danke! Diese Arbeit werden wir auch nach der Landtagswahl engagiert fortführen!

## Gasthaus Valuta präsentiert Gaumenschmaus aus unseren Landen.

Die Spargelsaison hat begonnen. Ab dem 5. April finden Sie auf unserer Speisekarte Gerichte mit frischem Spargel und Lamm. Aber nicht nur der Spargel ist Botschafter der Frühlingsküche. Unsere Köche werden auch Bärlauch und Löwenzahn in verschiedensten Variationen anbieten.

**04. April: Couscous**  
Passend zu unserem Monat mit Lammgerichten, laden wir Sie zum Couscous-Essen in abgewandelter Form ein. Sie bedienen sich an einem Buffet. Zur Auswahl stehen als Vorspeise ein Salat Taboulet aus der arabischen Küche mit Minze, Tomaten, Olivenöl und ein Hirsesalat mit Meeresfrüchten. Danach hat jeder die Möglichkeit, sich seine Lieblingsbegleiter zu Hirse und Gemüse auszusuchen. Aber auch an der extra scharfen Soße mit Harissa, den Kichererbsen oder den Rosinen können Sie

sich bedienen.

**14. April: Tisch-Fisch-Buffer**  
mit überwiegend vegetarischen Gerichten. Für alle, die gerne gemütlich sitzend die Essenszeit verbringen, aber dennoch nicht auf die bunte Vielfalt unserer Fisch- und vegetarischen Küche verzichten wollen. Wir servieren eine gemischte Vorspeisenplatte, eine Suppe als Zwischengericht, danach eine gemischte Platte mit frischem Spargel, eine Auswahl an Fisch mit den passenden Belegteiern. Unser Tisch-Buffer beinhaltet kostenlosen Nachservice. Den krönenden Abschluss bildet eine Platte mit leckeren süßen Überraschungen.

**17. April: Frühlingsbuffet**  
Vieles, was die Saison und die Region zu bieten hat, finden Sie an diesem Mittag auf unserm Buffet. Schlemmen Sie sich satt mit Vorspeise, Hauptspeise und Dessert. *Wir freuen uns auf Sie*

Bei allen unseren Aktionen  
haben Sie die Möglichkeit  
von der normalen  
Speisekarte auszusuchen.



**Lamm & Spargel im April**

Jeden Mittwoch & Donnerstag im April: **3 Gänge-Menü** für 22,- €  
Auf der Speisekarte tolle Gerichte mit Lamm und Spargel.

**Termine im April**

Freitag, 07. April: Couscous Buffet  
**Karfreitag, 14. April: Tisch-Fisch-Buffer**  
Ostersonntag 16. April: à la carte oder Menü

**Ostermontag 17. April: à la Carte oder  
Frühlingsbuffet mit allem was die Saison zu bieten hat.  
zum Preis von 32,80 €**

Freitag, 21. April: Spargel dich satt  
zum Preis von 28,80 €

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung  
Thomas Schütz und das Team der Valuta



**Am Sprinkshaus 4 • 66128 Saarbrücken**  
Tel. 0049 (0) 681 70 31 64 • [www.restaurant-valuta.de](http://www.restaurant-valuta.de)

## Alte und neue Klarenthaler ein Begegnungsfest

Das „Netzwerk Ankommen in Klarenthal“ hatte eingeladen zu einem Begegnungsfest „für alte und neue Klarenthaler“. Es fand statt im Ev. Gemeindehaus. Hier mischten sich Alteingesessene und Neuzugezogene bei einem fröhlichen Essen, zu dem jeder, der kam, etwas mitbrachte: ein buntes internationales Buffet entstand. In Klarenthal leben in-

mitreißen. Pfarrer Uwe Lorenzen begrüßte als Hausherr die Gäste und erläuterte, dass Zugezogene bei der Entstehung Klarenthals immer schon eine wichtige Rolle gespielt haben. Erzieherinnen des städtischen Kindergartens luden die Kinder ein zu einem Schminktisch und einem Hindernisparcours. Draußen vor der Tür fuhr im Laufe des Nachmittags



zwischen 18 Familien aus Syrien und Ägypten, deren Kinder hier in die Kindergärten und in die Schulen gehen und deren Mütter an Deutschkursen teilnehmen, die das Netzwerk ebenfalls im Ev. Gemeindehaus zusammen mit ehrenamtlichen Lehrkräften organisiert. An diesem Nachmittag aber wurde miteinander gefeiert. Die syrische Gruppe „Star Syria“ sorgte für den musikalischen Rahmen; einige Gäste ließen sich sogar zum Tanzen

Förster Staap aus Ludweiler einen Transporter mit lebendigen Schafen und Lämmern vor, zu denen die begeisterten Kinder auf den Anhänger klettern konnten. Insgesamt kamen zwischen 80 und 90 Teilnehmer zu diesem Fest. Es bot viele Möglichkeiten zum Kennenlernen über kulturelle und nationale Grenzen hinweg und trug mit zum Gefühl bei: Wir alle leben hier am selben Ort. Das ist jetzt unser Zuhause!

Otto Deutsch

**WESTMAGAZIN**

Gersweiler Klarenthal  
Burbach Malstatt

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige Zusteller/innen für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler**

**Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53**

**EXKLUSIVE WOHNACCESSOIRES**

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

*Farb- u. Wohnwelt*

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

**BESUCHEN SIE UNSEREN GROSSEN OSTERMARKT**

Günter Meinecke  
Rosenstraße 33a  
66128 Saarbrücken

Tel.: (0681) 7094168  
Fax: (0681) 3874855  
Mobil: (0157) 52063397

*Günter Meinecke*  
**Schreiner**

- Dachfenster Innenverkleidung •
- Einbauschränke nach Maß •
- Fenster - Türen • Bodenleger • Rollläden •
- Trockenbau • Terrassenbau-Überdachung •

E-Mail: [meinecke@schreinerei-meinecke.com](mailto:meinecke@schreinerei-meinecke.com)  
[www.schreinerei-meinecke.com](http://www.schreinerei-meinecke.com)

**Herzliche Einladung zur Kinderkirche**



**Herzliche Einladung  
zum KinderKirchenTag**

am Sa., 29. April 2017  
10.00 - 12.00 Uhr  
„Feuerfest und löwenstark  
wie Daniel“



**im Ev. Gemeindehaus Gersweiler, Krughütterstr. 4**

Alle Kinder zwischen 5 und 12 Jahren sind herzlich eingeladen dabei zu sein.  
Es freut sich auf Dein Kommen: Pfarrerin J. Seibert und das KiGo-Team

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

*Case der Schönheit*

**Unsere Angebote**

**Anti Age Exklusivbehandlung**  
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen  
zur Straffung Ihrer Haut

**Basis Pflegebehandlung  
mit Massage**  
für Gesicht, Hals und Decolletè

**Fußreflexzonenmassage**

**Fußpflege mit Fußbad**  
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und  
bei Durchblutungsstörungen)

**Reikibehandlung**

*Lassen Sie sich von  
30 Jahren "Berufspraxis"  
überzeugen*

**Ihr Beauty Paradies  
in Ottenhausen**



*Urlaub für  
90 Minuten  
Ganz in Ihrer  
Nähe*

**Claudia Denise Knipper**  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (0681) 98 90 28 70  
Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler

# Herzliche Einladung zum Familiengottesdienst mit Abendmahl und Taufe am Ostersonntag, 16.04.2017 um 09.30 Uhr in der Ev. Kirche Gersweiler



Im Anschluss an den Gottesdienst findet für die Kinder ein Ostereiersuchen rund um das Gemeindehaus statt. In der Kirche wird es für die Erwachsenen (und nach dem Ostereier-Suchen auch für die Kinder) Brunch geben, zu dem jede/r etwas mitbringt. Danke  
Wir bitten um Anmeldung der Kinder im Gemeindebüro, damit der „Osterhase“ sich richten kann (Tel. 0681/ 70 21 44).

## Ihr Fachgeschäft mit Profi-Qualität

# Farben Louis



- ab 7.00 Uhr für Sie da!
- Professionelle Beratung
- Farbmischungen vor Ort

**GMBH**  
Hauptstraße 196      Vorstadtstraße 67  
66128 SB-Gersweiler      66117 Alt-Saarbrücken  
Tel.: 0681 - 5 25 45      Tel.: 0681 - 94 74 86 43  
Fax: 0681 - 5 84 91 61      Fax: 0681 - 94 74 86 44  
info@farben-louis.de      info@farben-louis.de



**Vitalis**  
Gesundheit für unsere Fortschrittsgesellschaft

## Vitalis Seniorenpflege Klarenthal „Haus Balthasar“ Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal

Leben in schönem Ambiente mit  
liebvoller Pflege und Betreuung.

*Willkommen zu Hause...  
...in Klarenthal*

Tel.: (06898) 97 20-0 • Fax: (06898) 99 720-499  
info@klarenthal.vitalis-senioren.de  
www.vitalis-senioren.de



## DAS OSTERLACHEN WENN GOTT LACHT

GOTT ist kein Gott, der sich lächerlich macht,  
aber Gott ist ein Gott der auch lacht  
über die Überheblichen, die über ihn lachen,  
ihn verächtlich und lächerlich machen.  
GOTT lacht über die, die ihn für tot erklären,  
sich aufspielen wie Götter, wie Überherren.  
Sollen doch die Gotteslästerer toben:  
GOTT lacht über sie im Himmel droben.  
Die Mächtigen der Welt verlieren alle ihre Macht.  
Und GOTT, der Allmächtige, Er lacht.  
GOTT lacht über aller seiner Feinde Spott.  
ZULETZT LACHT GOTT ÜBER DES TODES TOD !  
Der ENGEL, der über Jesu Grab gewacht,  
sitzt jetzt vor dem leeren Grab und lacht.  
CHRISTUS LEBT ! Der Feind kann nichts mehr machen!  
GOTT LACHT SEIN OSTERLACHEN !

Karl-Heinz Debus

## Monatspruch April 2017: Lukas 24, 5+6 :

„Was sucht ihr den Lebenden bei den Toten? Er ist nicht hier, Er ist auferstanden!“



Wo suchen wir eigentlich JESUS? Bei den Großen der Geschichte, den Wohltätern der Menschheit, die Großes vollbracht haben, aber gestorben sind und doch noch leben im ehrenden Andenken, in ihrem Lebensentwurf, in deren Fußstapfen wir treten, um ihre Nachahmer zu sein? Bezeichnen wir JESUS als den Auferstandenen, weil er aufgestanden ist gegen die Ungerechtigkeit in der Welt, gegen die Armut, das Leid, die Unterdrückung, den Terror? Das alles passt natürlich auch zu Jesus. Es ist aber nur ein Suchen von Jesus bei den Toten.

Was JESUS wirklich für uns ist, das ist, dass ER auferstanden ist von den Toten, auferstanden gegen den alt-bösen Feind, wie Luther den widergöttlichen Satan nennt, aufgestanden gegen den Tod: „Nun ist dem Tod zerstört sein‘ Macht und uns das LEBEN wiederbracht!“ Das bedeutet für uns: Wir sind befreit zum Leben hier auf Erden und zum EWIGEN LEBEN in Gottes Reich, „Erben in Gottes Saal“, wie Luther sagt.

Paulus schreibt im Brief an die Korinther, die von ihm wissen wollen, wer JESUS ist und was es für sie bedeutet, dass JESUS als der AUFERSTANDENE mitten unter ihnen ist: „Hoffen wir allein in diesem

Leben auf Christus, so sind wir die Elendsten unter allen Kreaturen. Ist Christus nicht auferstanden, so ist euer Glaube vergeblich. Nun aber ist Christus auferstanden... (1. Korintherbrief, Kapitel 15 )  
Deshalb ist JESUS CHRISTUS unsere ganze HOFFNUNG im Leben und im Sterben. Jesus sagt: „Wer an mich glaubt, der wird leben, ob er gleich stirbt. Und wer da lebt und glaubt an mich, der wird nimmermehr sterben. ICH LEBE; UND IHR SOLLT AUCH LEBEN!“ Diese Worte haben befreiende Konsequenzen in unserm Leben: Die Lebensangst und die Todesangst müssen weichen vor dieser LEBENSZUSAGE JESU ohnegleichen!

Wo suchen wir JESUS? Nicht bei den Toten, sondern im lebendigen WORT GOTTES, in der Bibel. Dort begegnen wir dem wahrhaftig Auferstandenen.

So schreibt der Apostel Paulus triumphierend : „Wo ist, o Tod, dein Stachel? Wo ist, o Hölle, dein Sieg? GOTT aber sei DANK, der uns den SIEG gibt durch unseren Herrn JESUS CHRISTUS! Daher seid fest, allezeit überströmend in dem Werk des Herrn, da ihr wisst, dass Eure Mühe nicht vergeblich ist im HERRN !“

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

## Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

### Zentraler Bereitschaftsdienst

#### Gersweiler - Klarenthal

**Knappschaftskrankenhaus Püttlingen**, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: L n e 103, 104, 134 von Klarenthal bis Hauptbahnhof, Umsteigebus z.B. L n e 129 bis Caritasklinik

#### SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05  
(14 Cent in der Min./Festnetz)

#### Malstatt - Burbach

**Evang. Krankenhaus Saarbrücken** Großherzog-Friedrich-Straße 44 Telefon (0681) 3.88.67.00 oder **Caritasklinik „St. Theresia“ Rastpfuhl**, Rheinstraße 2 Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

## Notfalldienst Kinderärzte

### Stadtverband Saarbrücken

#### Winterbergklinikum Saarbrücken

*Notdienstpraxis*  
Telefon (0681) 9.63.30.00

### Notfalldienst Zahnärzte

#### Saarlandweiter Notfalldienst

##### Patienten Informationsstelle

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)  
Telefon (0681) 5.86.08.25

#### Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

### Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung Guido Hilgers (0157) 79.31.75.27

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a Pflegeamt West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

### Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681) 1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktp. Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70 (bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr sowie nach Vereinbarung  
Telefon: (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681) 905.53.48

### Senioren-Sicherheits-Berater

Werner Caspar (0152) 59.72.22.07

Hans Fries (0681) 78.05.89

Heinz Mang (0681) 70.27.80

Günter Thome (0681) 70.04.10

### Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsmann Burbach Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsmann Malstatt Fred Pelletier (0681) 7.28.30

### Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit Burbach (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Kultur+Lesetreff Burbach (0681) 75.35.892 od. 75.59.444

## Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 31.03.17:

Sonnen-Apotheke Ludweiler Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

### Samstag, 01.04.17:

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

### Sonntag, 02.04.17:

Rosel-Apotheke Großrosseln Ludweilerstr. 3, Tel.: (06898) 4.13.38

### Montag, 03.04.17:

Glückauf-Apotheke Gersweiler Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Dienstag, 04.04.17:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

### Mittwoch, 05.04.17:

Apotheke am Homburg Saarbrücken Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Donnerstag, 06.04.17:

Merkur-Apotheke Völklingen Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

### Freitag, 07.04.17:

Rats-Apotheke Klarenthal Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Samstag, 08.04.17:

Glückauf-Apotheke Burbach Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Sonntag, 09.04.17:

Apotheke im Medizeum Saarbrücken Europapalace 15, Tel.: (0681) 88.39.85.0

### Montag, 10.04.17:

Viktoria Apotheke Saarbrücken Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Dienstag, 11.04.17:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken Europagaleries, Tel.: (0681) 70.96.09-33

### Mittwoch, 12.04.17:

Die Neue Apotheke Saarbrücken Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

### Donnerstag, 13.04.17:

Josef-Apotheke Geislautern Ludweiler Str. 147, Tel.: (06898) 97.40.97

### Freitag, 14.04.17:

Grüne Apotheke Saarbrücken Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

### Samstag, 15.04.17:

Stadt-Apotheke Saarbrücken Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Sonntag, 16.04.17:

Barbara-Apotheke Altenkessel Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Montag, 17.04.17:

Apotheke im Globus Völklingen Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

### Dienstag, 18.04.17:

Landmann Apotheke Völklingen Moltkestr. 5, Tel.: (06898) 2.90.10

### Mittwoch, 19.04.17:

Landmann Apotheke Saarbrücken Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Donnerstag, 20.04.17:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Freitag, 21.04.17:

Apotheke am Geller Völklingen Am Geller 2, Tel.: (06898) 2.68.41

### Samstag, 22.04.17:

Winterberg-Apotheke Klarenthal Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Sonntag, 23.04.17:

Linden-Apotheke Ludweiler Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

### Montag, 24.04.17:

Heidstock Apotheke Heidstock Gerhardtstraße 185, Tel.: (06898) 81662

### Dienstag, 25.04.17:

Marien-Apotheke Fürstenhausen Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

### Mittwoch, 26.04.17:

Burg-Apotheke Püttlingen Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

### Donnerstag, 27.03.17:

Hütten-Apotheke Saarbrücken Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

### Freitag, 28.04.17:

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Samstag 29.04.17:

Sonnen-Apotheke Ludweiler Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

### Sonntag, 30.04.17:

Sonnen-Apotheke Saarbrücken Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

### Montag, 01.05.17:

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

### Dienstag, 02.05.17:

Rosel-Apotheke Großrosseln Ludweilerstr. 3, Tel.: (06898) 4.13.38

### Mittwoch, 03.05.17:

Glückauf-Apotheke Gersweiler Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Donnerstag, 04.05.17:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

### Freitag, 05.05.17:

Apotheke am Homburg Saarbrücken Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**Pfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7.62.03**Sa., 01.04.17, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 02.04.17, 10:00 Uhr**  
Hochamt, anschl. Solidaritätessen im PH St. Eligius**Di., 04.04.17, 14:30 Uhr**  
Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im PH St. Eligius**Mi., 05.04.17, 09:00 Uhr**  
Heilige Messe**Mi., 05.04.17, 10:30 Uhr**  
Heilige Messe im Haus Edelberg**Mi., 05.04.17, 16:30 Uhr**  
Heilige Messe im Haus Sonnenwinkel**Fr., 07.04.17, 15:00-16:00 Uhr**  
Palmzweige binden mit den Kommunionkindern der Gruppe 1**Fr., 07.04.17, 16:30-17:30 Uhr**  
Palmzweige binden mit den Kommunionkindern der Gruppe 2**Fr., 07.04.17, 18:00 Uhr**  
Heilige Messe**Sa., 08.04.17, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse mit Palmweihe**So., 09.04.17, 10:00 Uhr**  
Palmweihe und Palmprozession anschließend Familiengottesdienst mit den Kommunionkindern**So., 09.04.17, 14:00 Uhr**  
Taufe**Di., 11.04.17, 18:00 Uhr**  
Bußgottesdienst, anschl. Beichtgelegenheit**Do., 13.04.17, 09:30 – 11:30 Uhr**  
Lebenscafé, PH St. Paulus (Lebacherstr./Malstatt)**Do., 13.04.17, 16:30 Uhr**  
Gottesdienst an Gründonnerstag für die Kommunionkinder und ihre Familien**Do., 13.04.17, 19:00 Uhr**  
Abendmahlmesse, unter Mitwirkung der Kirchenchöre, anschl. Agape**Do., 13.04.17, 21:00 Uhr**  
Ölbergstunde**Fr., 14.04.17, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst an Karfreitag für die Kommunionkinder und ihre Familien**Fr., 14.04.17, 15:00 Uhr**  
Feier, unter Mitwirkung der Kirchenchöre (es können langstielige weiße und gelbe Blumen mitgebracht werden.)**Sa., 15.04.17, 20:00 Uhr**  
Vorbereitung Kommunionkinder auf die Osternachtfeier mit Osterfeuer**Sa., 15.04.17, 20:30 Uhr**  
Feier der Auferstehung unseres Herrn Jesus Christus, anschl. Agape**So., 16.04.17, 10:00 Uhr**  
Festhochamt zu Ostern unter Mitwirkung der Kirchenchöre**Mo., 17.04.17, 10:00 Uhr**  
Hochamt an Ostermontag**Mi., 19.04.17, 09:00 Uhr**  
Frauenmesse, anschl. gemeinsames Frühstück**Mi., 19.04.17, 16:30 Uhr**  
Hauskommunion im Haus Sonnenwinkel**Fr., 21.04.17, 18:00 Uhr**  
2. Sterbeamt für alle im März 2017 Verstorbenen und 1. Jahrgedächtnis für alle im April 2016 Verstorbenen**Sa., 22.04.17, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 23.04.17, 10:00 Uhr**  
Feier der Erstkommunion**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

- Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (jed. 1+3 Montag im Monat)
- Dienstag:** 14:30 Uhr Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im Pfarrheim St. Eligius (jeden 1. Dienstag im Monat auch in den Ferien und an Feiertagen)  
Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)  
14:45 – 15:45 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)  
16:30-18:00 h Basteln für Kinder ab 9 Jahren, im Jugendraum des Pfarrheims St. Eligius (Anmeldung!)  
19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius
- Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule  
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
- Donnerstag:** 10:00 -11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis im ehem. Kindergarten Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1)  
17:00–18:00 Uhr OFFENER Zirkus-Treff Burbach ab 8 Jahren im Pfarrheim St. Eligius, mit der Zirkustruppe „Wirbelwind“  
20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu
- Samstag:** 15:30 Uhr Projektchor im Pfarrheim St. Eligius (Anmeldung)

**AUFRUF:****Kommunionjubilare in St. Eligius Saarbrücken Burbach**

Herzliche Einladung zur Feier des Kommunionjubiläums an alle, die vor 25, 50, 60, 65, 70... Jahren in St. Eligius, St. Helena und Herz-Jesu die Erste Heilige Kommunion empfangen haben. Der Jubiläumsgottesdienst ist am

Sonntag, 7. Mai 2017, 10:00 Uhr, in der Pfarrkirche St. Eligius. Zum anschließenden Sektempfang im Pfarrheim St. Eligius sind alle herzlich eingeladen. Anmeldungen im Pfarrbüro St. Eligius, Tel.: (0681) 76 203.

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Mo., Do., Fr. 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Mi. 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Öffnungszeiten Büro Gersweiler:**Di. 08:00 - 16:00 Uhr geöffnet. Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den Bürozeiten) [www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****Fr., 31.03.17, 18:30 Uhr**  
Kreuzwegandacht**Sa., 01.04.17, ab 18:30 Uhr**  
Konzert der „The Gregorian Voices“**So., 02.04.17, 10:30 Uhr**  
Hochamt**Mi., 05.04.17, 15:00 Uhr**  
Seniorenwortgottesdienst, anschl. Beisammensein**Fr., 07.04.17, 18:30 Uhr**  
Wortgottesdienst als Abendlob**So., 09.04.17, 10:30 Uhr**  
Festhochamt mit Palmweihe und Palmprozession**Mo., 10.04.17, 08:30 Uhr**  
Kreuzwegandacht der kfd**Do., 13.04.17, 19:00 Uhr**  
Hl. Messe vorm letzten Abendmahl**So., 16.04.17, 06:00 Uhr**  
Osternachtfeier, anschließend Osterfrühstück im Pfarrheim**Fr., 21.04.17, 18:30 Uhr**  
Wortgottesdienst als Abendlob**So., 23.04.17, 10:30 Uhr**  
Weißer Sonntag, Erste Heilige Kommunion**Mo., 24.04.17, 11:00 Uhr**  
Dankamt der Kommunionkinder**Freitag, 28.04.17, 18:30 Uhr**  
Wortgottesdienst als Abendlob**Sonntag, 30.04.17, 10:30 Uhr**  
Hochamt**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen****Do., 06.04.17, 10:00 Uhr**  
Schulgottesdienst 1+2. Klasse**Do., 06.04.17, 10:45 Uhr**  
Schulgottesdienst 3+4. Klasse**Sa., 08.04.17, 18.00 Uhr**  
Sonntagvorabendmesse mit Palmweihe und Palmprozession**Mi., 12.04.17, 15:00 Uhr**  
Seniorenwortgottesdienst, anschließend Beisammensein**Do., 13.04.17, 16:00 Uhr**

Agape der Kokis und Katecheten

**Fr., 14.04.17, 10:30 Uhr**  
Kreuzweg der Kommunionkinder**So., 16.04.17, 10:30 Uhr**  
Festgottesdienst**Do., 20.04.17, 09:00 Uhr**  
Frauenmesse, anschließend Beisammensein**Sa., 22.04.17, 18:00 Uhr**  
Festmesse der Kommunionjubilare**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler****Sa., 01.04.17, 18:00 Uhr**  
Sonntagvorabendmesse**Do., 06.04.17, 15:00 Uhr**  
Seniorenwortgottesdienst, anschließend Beisammensein**Fr., 14.04.17, 15:00 Uhr**  
Hochamt**Sa., 15.04.17, 20:00 Uhr**  
Osternachtfeier, anschl. Osteragape im Volkshaus**Mo., 17.04.17, 10:30 Uhr**  
Hochamt**Sa., 29.04.17, 18:00 Uhr**  
Sonntagvorabendmesse**Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:**Sa. ½ Std. vor Beginn der Vorabendmesse in Ottenhausen  
Empfang des Bußsakramentes.

**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal****Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**

Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)**Sa., 01.04.17, 18:00 Uhr**  
Abendgottesdienst (Klarenthal)**So., 02.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Gersweiler)**Mi., 05.04.17, 15:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Haus Balthasar Klarenthal)**Sa., 08.04.17, 18:00 Uhr**  
Abendgottesdienst (Gersweiler)**So., 09.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Klarenthal)**Do., 13.04.17, 18:00 Uhr**  
gemeinsamer Gottesdienst an Gründonnerstag mit Abendmahl (Gersweiler)**Fr., 14.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst an Karfreitag mit Abendmahl (Gersweiler)**Fr., 14.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst an Karfreitag mit

Abendmahl (Klarenthal)

**So., 16.04.17, 09:30 Uhr**  
Familiengottesdienst an Ostern mit Abendmahl, Mitbringbrunch und Eiersuche für die Kinder (Gersweiler)**So., 16.04.17, 08:00 Uhr**  
Osterfeuer anschließend Abendmahlgottesdienst (Klarenthal)**Mo., 17.04.17, 09:30 Uhr**  
gemeinsamer Gottesdienst (Klarenthal)**So., 23.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst (Klarenthal)**So., 23.04.17, 11:00 Uhr**  
Gottesdienst (Gersweiler)**So., 30.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit anschl Kirchenkaffee (Gersweiler)**So., 30.04.17, 11:00 Uhr**  
Alternativer Gottesdienst: „Die Macht der Worte“ (Klarenthal)**Flötenkreis und Kinderchor**

Probe montags um 15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr -neue Mitglieder willkommen-

**Kirchenchor**  
Probe donnerstags 19:30 Uhr -neue Mitglieder willkommen-**Besuchsdienstkreis**  
Jeden 1. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr**Theatergruppe**  
Informationen: B. Petry-Ruth, Tel.: 0681-7094133**Projektgruppe Alternative Gottesdienste**

Treffen zweimal im Monat, mi. 19:30-21:30 Uhr Informationen bei Sabine Blügel-Ebinghaus (0179/1240883 o. 06821/9145150)

E-Mail: [sabinebluegel-ebinghaus@web.de](mailto:sabinebluegel-ebinghaus@web.de)**Eine-Welt-Laden**beim Kirchenkaffee und nach den Alternativen Gottesdiensten im Gemeindehaus **CVJM Klarenthal e.V.**

Bibelfrühstück: samstags ab 08:30 Uhr

Posaunenchor: freitags ab 19:30 Uhr

-Anfänger willkommen-

Regenbogenclub: mittwochs 17:00-18:30 Uhr (für Kinder von 6-8 Jahren).

Infos unter Tel. 06834/401499 oder 06898/32583.

**Frauenhilfe**

Mittwochs alle 14 Tage um 15:30 Uhr. Leitung: Gisela Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5

**Golden Girls**die junge Frauenhilfe  
Leiterin Margit Nobel Tel. 0681 70 05 53, in der Regel erster Montag im Monat; um 18:30 Uhr im Gemeindegarten**Ökumenischer****Bibelgesprächskreis**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 0681 70 21 44. In der Regel dritter. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr im Ev. Pfarrhaus Gersweiler**Kindergottesdienst-Vorbereitung**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. jeden Montag um 20:00 Uhr im Pfarrhaus (außer in den Schulferien)**Chor Black & White Singers**

Leiterin: Silke Profitlich, Tel.: 70 95 647. Mittwochs um 19:30 Uhr im Gemeindegarten (außer in den Schulferien)

**Kirchlicher Unterricht**

Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44.

**Frauengruppe**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. Je letzter Mittwoch im Monat um 20 Uhr**Qi Gong-Gruppe**Ansprechpartnerin:  
Gudrun Blatt  
Telefon.: (0681) 70 96 01 10, jeden Dienstag um 18:30 Uhr im Gemeindegarten Gersweiler, Krughütter Straße 4 (außer in den Schulferien)**Ev. Kirchengemeinde Malstatt**

(0681) 4 39 39

**So., 02.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst, anschließend Kirchencafé (Kirche Malstatt)**So., 02.04.17, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst (Kirche Knappenroth)**So., 09.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst (Kirche Malstatt)**So., 09.04.17, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Knappenroth)**Fr., 14.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Malstatt)**Fr., 14.04.17, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Knappenroth)**Fr., 14.04.17, 18:00 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Rußhütte)**So., 16.04.17, 07:00 Uhr**  
Posaunenchor (Kirche Malstatt)**So., 16.04.17, 07:30 Uhr**  
Osterfeuer, anschließend Osterfrühstück (Kirche Malstatt)**So., 16.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Malstatt)**So., 16.04.17, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Knappenroth)**Mo., 17.04.17, 10:00 Uhr**  
Familiengottesdienst mit Abendmahl (Kirche Rußhütte)**So., 23.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst (Kirche Malstatt)**So., 23.04.17, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst (Kirche Knappenroth)**So., 30.04.17, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst (Kirche Malstatt)**So., 30.04.17, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst (Kirche Knappenroth)**Ev. Kirchengemeinde Burbach**

(0681) 7 74 84

**Fr. 14.04.17, 10:00 Uhr**  
Karfreitagsgottesdienst (Matthäuskirche)**So., 16.04.17, 10:30 Uhr**  
Ostergottesdienst (Matthäuskirche)**Mi., 26.04.17, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst (Haus Edelberg)

Gottesdienste werden in der Regel um 10:00 Uhr gefeiert, an einem Sonntag im Monat wird nur in einer der Nachbargemeinden ein Gottesdienst angeboten.

**Mi., 26.04.17, 16:30 Uhr**  
Gottesdienst (Haus Sonnenwinkel)**So., 07.05.17, 14:00 Uhr**  
Goldene Konfirmation (Matthäuskirche)**So., 09.04. und 17.04.**  
kein Gottesdienst**Gruppen und Kreise****Montag ab 15:00 Uhr:** Montagstreff/ Freundeskreis, jeden 1. & 3. Montag im Monat im Lutherhaus (LH)**15:00 - 17:00 Uhr:** Kleiderausgabe, (Gemeindeamt) nach **Vereinbarung:** Treffen Bezirkshelfer (LH)**Dienstag**  
Kirchlicher Unterricht**15:30 Uhr:** für Konfirmanten  
**16:30 Uhr:** für Katechumenen**Dienstag 9:30 - 10:30 Uhr:** Sitztanzgruppe, alle 14 Tage (LH)**15:30 - 17:00 Uhr:** Tanzgruppe (LH)**Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr:** Kleiderausgabe, (Gemeindeamt)**BEERDIGUNGSINSTITUT BLAU****„TRAUERN IST LIEBEVOLLES ERINNERN“****Erd-, Feuer-, See- u. Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263**Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen**

# Unsere Angebote im April

GeloRevoice® Halstabletten  
Kirsch-Menthol



Sie sparen **24%** **5,99** €  
statt 7,95 €\*\* | 20 Stück

Buscopan® PLUS\*



Sie sparen **21%** **8,99** €  
statt 11,47 €\*\* | 20 Filmtabl

Dulcolax® Dragées\*



Sie sparen **24%** **4,49** €  
statt 5,97 €\*\* | 20 Stück

Canesten® Extra Nagelset\*



Sie sparen **29%** **25,95** €  
statt 36,96 €\*\* | 1 Packung

EndWarts®



Sie sparen **26%** **10,99** €  
statt 14,95 €\*\* | 3 ml Lösung

Chlorhexamed®  
FORTE\*



Sie sparen **22%** **7,99** €  
statt 10,36 €\*\* | 200 ml Lösung  
Entspricht 4,00 € / 100 ml

Talcid® KAUTABLETTEN\*



Sie sparen **26%** **4,99** €  
statt 6,78 €\*\* | 20 Stück

Regaine® MÄNNER SCHAUM\*



Sie sparen **24%** **59,99** €  
statt 79,91 €\*\* | 3x60 g  
Entspricht 33,33 € / 100 g

Abbildungen ähnlich

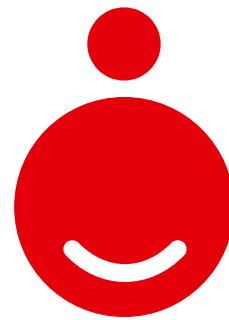


# Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44



Lächeln  
ist  
einfach.



sparkasse-saarbruecken.de

Wenn einem der Finanzpartner  
spontan mit einem Kredit  
helfen kann.

Sparkassen-Privatkredit.



Wenn's um Geld geht

Sparkasse  
Saarbrücken